

NOVEMBRE
DÉCEMBRE
2025

BIB ouille

L'Alsace en famille

#129

Cet hiver, on sort du bois, ça va chauffer !



ATELIERS CIRQUE

INITIATIONS POUR LES ENFANTS DÈS 6 ANS

★ ★ ★ ★ ★ A PARTIR DE 10H30 ★ ★ ★ ★ ★

MERCREDI 19 ET SAMEDI 22 NOVEMBRE



Au programme



Infos et réservations



À La Comète

Cirque aerien
Jonglerie
Equilibre

14€ par enfant et par séance
Tenue adaptée et chaussures de salle obligatoires
Attention jauge limitée inscription obligatoires

À Hélingue

Acrobaties
Diabolo
Clownerie



le Vaisseau
Un site de la Collectivité européenne d'Alsace

20 ANS
de science avec vous...
et en s'amusant !

du 11 oct. 2025
↓
au 04 janv. 2026

+3 ans

2005 2025

blabla bla

f i y d in levaisseau.com

ALSACE
Collectivité européenne

DE QUEL BOIS ON SE CHAUFFE

L'hiver est là, et avec lui, la longue nuit. Pourtant, nous ne connaissons plus vraiment la nuit noire : il faut la chercher pour la trouver, quitter la ville ou le village, couper les phares.

Avant les lampadaires et les enseignes lumineuses, la nuit n'était pas notre territoire. On allumait mèches, chandelles et feux de cheminée pour la repousser et se tenir chaud, dépendants des bougies et du bois.

Si le gaz et l'électricité ont changé notre rapport à la matière, le bois reste cependant de tous les usages – et de tous les imaginaires. Et qui dit bois dit arbre, et forêt. Saviez-vous que chez nous, dans le Grand Est, la forêt est composée de presque 80% de feuillus contre environ 20% d'épicheux ? Côté feuilles, on trouve majoritairement des hêtres et des chênes, tandis que côté épines, c'est l'épicéa et le sapin pectiné. Les forêts mobilisent chez nous plusieurs affects : le désir de la promenade et l'amour de la nature, des peurs anciennes que la nuit réveille, le plaisir de la cueillette de champignons ou de baies, le besoin de prélever sa matière pour survivre au froid... Elle nous est indispensable, et on se rappelle des cours d'histoire-géo, quand on apprenait qu'elle recouvrait la Terre, partageant juste son territoire avec l'océan. Même l'Antarctique a été une jungle luxuriante !

Les gestes ancestraux perdurent : couper du bois, ramasser du petit bois, empiler le bois, construire un feu. Les jeux millénaires aussi : attraper un bâton pour en faire une épée ou un arc, trouver le bon bâton de marche, le tailler, prendre un bâton pour dessiner dans la terre, remuer la vase ou s'en faire une canne à pêche, trouver des bâtons pour bâtir une cabane.

On est donc de drôles de bipèdes très fans de bois et pour l'hiver, on s'est dit que c'était chouette de se rassembler autour de cette matière solide et chaleureuse, pour avoir le bois dur et allumer de grands feux de joie.



4 L'ACTU

Promenons-nous...

8 L'AGENDA

Novembre - Décembre

10 C'EST DE SAISON

La fiesta hivernale

12 FOCUS

Noël Off
& Toujours plus de Schlick On
Carnet

14 GRAND ANGLE

On fait feu de tout bois

18 LES IDÉES LIBRES

Lire et jouer
Zoom sur...
Dictée-poème : Cheval de bois

20 À TABLE !

Consommer fumé sans
se faire enfumer

22 LE BILLET DE VALÉRIE

De quel bois je me chauffe



PROMENONS-NOUS...

Malgré le froid qui pointe le bout de son nez, hors de question de se laisser abattre ! On enfile ses chaussures, prêt.e à arpenter le dense paysage culturel alsacien.

LA COMÈTE

En novembre, pour célébrer ses 10 ans, La Comète fait feu de tout bois ! Les frontières se brouillent, le spectateur bascule danseur, la casserole se mue en instrument de musique et la réalité devient virtuelle. Une programmation inventive et haute en couleur qui vaut le détour !



© Dominique Plaideau

→ INFOS PRATIQUES :

La Comète -
Hésingue (68)
T. 03 89 91 01 15
lacometehesingue.fr

10 ANS!

On y va !

LES FO'PLAFONDS — SPECTACLE ANNIVERSAIRE

Tout public - Spectacle

Avec ce spectacle unique et déluré, le quotidien n'est plus routine ! Chaque bruit se transforme en mélodie pour prendre part à un orchestre fabuleux, le tout dans une démarche écoresponsable puisque les tubes sonores sont fabriqués à partir d'objets recyclés. Un concentré d'énergie qui donne envie de se laisser aller et pourquoi pas... danser !

Sam 22 nov à 20h30 et dim 23 nov à 16h30
Durée : 1h30

HAUTS COMME TROIS BRIQUES

Dès 6 ans - Expositions

Rendez-vous à La Seigneurie, pour aller à la rencontre du patrimoine alsacien. Grâce à l'association Fanabriques, la célèbre brique danoise se met au service des spécificités architecturales de la région : des édifices miniatures jalonnent le parcours augmenté d'ateliers tout public, une façon ludique et originale de découvrir notre patrimoine !

→ INFOS PRATIQUES :

La Seigneurie - Andlau (67)
T. 03 88 08 65 27
Du sam 11 oct au mar 30 déc
paysdebarr.fr/laseigneurie/fr

Zoom sur...

LES ATELIERS

Découvrez les différents ateliers en lien avec l'exposition : autour de Minecraft où vous créez vos propres scènes et constructions, autour de la photo où vous donnez vie aux mini figurines — les plus beaux clichés seront accrochés dans l'exposition durant toute sa durée ! ...



NÜ

Dès 1 an - Concert

Quel bonheur que d'être nu.e ! Oui, c'est le non-vêtement le plus confortable qu'il soit ! Non, on ne peut pas rester nu.e toute sa vie... Et c'est ça qu'explore, en musique, la Compagnie Passe-Montagne : le rite de l'habillage, comment un pull nous gratte, comment on est à l'étroit dans notre jean et donc comment on grandit, comment ce gilet est doux. Voix et corps, banjo, sax, cajón et musique électro racontent — aux tout.es-petit.es et aux plus grand.es — les habits sur la peau.



© V.Cointin

→ INFOS PRATIQUES :

Salle du Cercle - Bischheim (67)
T. 03 88 18 01 00
Mer 7 janv à 9h et 10h45
billetterie.bischheim.alsace

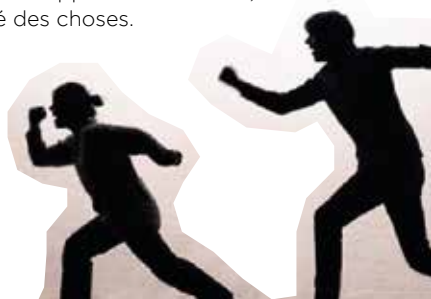
DOMINIQUE TOUTE SEULE

Dès 9 ans - Théâtre

Ça commence mal ! Dominique perd tout : son boulot, ses meubles, son chez-elle, ... Mais la forêt l'appelle et l'accueille ; une forêt merveilleuse, habitée par des créatures fantasmagoriques qui lui réapprennent l'amitié, la douceur, le rire et la simplicité des choses.

→ INFOS PRATIQUES :

TAPS Laiterie - Strasbourg (67)
T. 03 68 98 52 02
Du mer 10 au ven 12 déc
taps.strasbourg.eu



X CAP SUR LE VAISSEAU

Tout public - Divers

Le Vaisseau, incontournable royaume des sciences strasbourgeois, grouille d'activités dédiées aux 3-12 ans. Expériences, découvertes étonnantes... de quoi occuper votre tribu une bonne partie de la journée !



© Alexandre Schlub

→ INFOS PRATIQUES :

Le Vaisseau - Strasbourg (67)
T. 03 69 33 26 69
Toute l'année
levaisseau.com

La sélection Bibouille

PERCEPTIONS : QUAND NOS SENS N'ONT PAS RAISON

Dès 3 ans - Atelier

En famille, décelez les mystères de la vue et du toucher, jouez avec les sensations, la lumière et le mouvement, et découvrez comment notre cerveau peut se laisser piéger. Repartez avec votre thaumatrope !

Le Vaisseau - Strasbourg (67)

T. 03 69 33 26 69

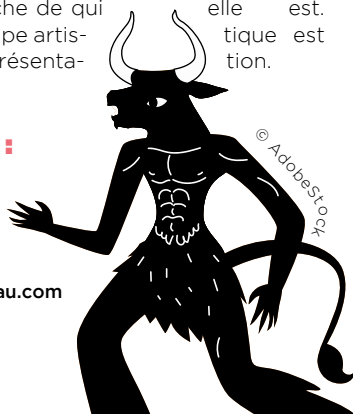
Du 18 oct au 02 nov de 14h à 17h

levaisseau.com

MÉANDRES

Dans 5 ans - Danse

Ariane, Thésée, un fil, le Minotaure, on connaît. Ici le mythe œuvre comme prétexte pour s'intéresser à l'être humain, à son chemin, à ses combats intérieurs. Dans une cage labyrinthique, Sara Pasquier, tantôt bête déconcertante tantôt héros eseuilé, tente de démêler le vrai du faux, à la recherche de qui elle est. Une rencontre avec l'équipe artistique est prévue à l'issue de la représentation.



© AdobeStock

→ INFOS PRATIQUES :

Relais culturel -
Théâtre de Haguenau (67)
T. 03 88 73 30 54
Sam 29 nov à 17h
www.agglo-haguenau.fr
www.relais-culturel-haguenau.com

© Laurent Hurin/Nal



36^e Festival du livre de Colmar



22 - 23 novembre 2025

Parc des expositions
samedi 10h - 19h | dimanche 9h - 18h

festivaldulivre.colmar.fr

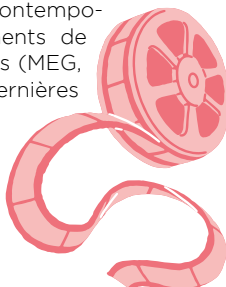
Illustration: Affiche Moïkan | Dir com Ville de Colmar | 2025



TELA SONORA

Dès 10 ans - Ciné-concert

Xavier Garcia et Jérôme Lopez ont pensé leur travail de composition autour de 6 courts-métrages d'animation brésiliens où la nature reprend ses droits, où la violence et la mondialisation font des ravages, où l'art et la poésie muette transforment le quotidien. Leur création audio réunit musique électronique et contemporaine, ainsi que des enregistrements de terrain issus de collections sonores (MEG, Genève) ou réalisés lors des dernières tournées des artistes dans le pays.



→ INFOS PRATIQUES :

Auditorium de La Maison des Arts - Haguenau (67)
T. 03 88 78 88 82
Mer 19 nov à 19h
mdarts-lingo.com

BOUTEILLES À LA MER

Dès 6 ans - Cirque

Un pêcheur attrape un poisson magique qui exauce les vœux... Alors, sa femme et lui en usent et en abusent.

De casseroles en voitures, de confort en caprices, les demandes s'enchaînent. Toujours plus et plus ... mais à quel prix ?

Librement inspiré du conte « Le pêcheur et sa femme » des frères Grimm, Bouteilles à la mer oscille entre enchantement et naufrage. Il nous parle de nous, de nos excès... et de leurs conséquences.



© Le Pêcheur et sa femme, illustration d'Alexander Zick

→ INFOS PRATIQUES :

MAC Robert Lieb - Bischwiller (67)
T. 03 88 53 75 00
mac-bischwiller.fr

KEILP, LE GARÇON QUI VENAIT DE LA MER

Dès 5 ans - Concert

Dans les brumes de l'Écosse, là où le ciel, la mer et les falaises se confondent, Keilp, un garçon solitaire, scrute les vagues. On dit qu'il sent les algues, qu'il vient du large. Se cache en lui un mystère plus grand que l'océan : est-il le fils d'une Selkie, ces créatures venues des profondeurs, pouvant prendre forme humaine, ou devenir phoques ?

Grâce à sa harpe celtique et à l'aide d'un drôle de chat roux, il va vivre des aventures extraordinaires et poétiques qui le mèneront vers ses origines perdues.

→ INFOS PRATIQUES :

L'Illiade - Illkirch-Graffenstaden (67)
T. 03 88 65 31 06
Dim 7 déc à 17h - Durée : 50 min
lilliade.illkirch.eu

6 • Bibouille 129

LES QUIQUOI ET LE CHIEN MOCHE DONT PERSONNE NE VEUT

Tout public

Dans un esprit cartoonnesque fait d'images animées sur-vitaminées, deux interprètes sérieusement pas sages invitent les jeunes spectateurs dans l'une des aventures loufoques des Quiquoi, une bande de copains au caractère bien trempé.

Les Quiquoi et le chien moche dont personne ne veut associe images animées, mélodies a capella et accessoires.



© Corentin Praud

→ INFOS PRATIQUES :

Espace culturel Saint-Grégoire - Munster (68)
Le sam 13 déc à 10h



© DR



BALADES DE NOËL EN CALÈCHE

Profitez d'une balade en calèche au rythme des sabots, dans une ambiance féérique. Sous les scintillements des illuminations de Noël, les monuments de la ville se parent d'une lumière unique, révélant leur histoire et leur charme authentique.

Laissez-vous conter l'histoire de Thann, au cœur de la magie de Noël en Alsace.

Réservez dès maintenant votre balade en calèche !



© Vincent Schneider

→ INFOS PRATIQUES :

Office de tourisme de Thann - Cernay (68)

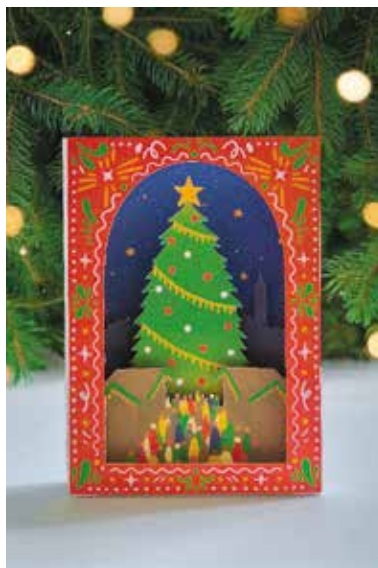
T. 03 89 37 96 20 (Thann)

Les mer 10 et 17 déc
tourisme-thann-cernay.fr

NOËL AU 5E LIEU

Dès 5 ans - Divers

Le 5e Lieu s'enchant avec Noël et propose une visite guidée pour découvrir comment Strasbourg est devenue une source d'inspiration pour les dessins et les illustrations magiques de l'univers Disney, mais aussi un atelier pour créer sa carte de vœux magique : le Tunnel Book, ou encore un atelier pour décorer des façades strasbourgeoises aux couleurs des fêtes de fin d'année !



© Eva Pinchón

→ INFOS PRATIQUES :

5e Lieu - Strasbourg (67)

T. 03 68 98 52 15

Dates et horaires multiples
5elieu.strasbourg.eu

ESPACE CULTUREL Saint-Grégoire

Place de la Tuilerie | 68140 Munster



© Cécile Pélissier

SAMEDI 13 DÉCEMBRE À 10H

LES QUIVOI ET LE CHIEN MOCHE
DONT PERSONNE NE VEUT

CIE ESPACE BLANC | Théâtre d'objets



f i Billeterie espaceculturelsaintgregoire.fr

Strasbourg
europamétropole



DOMINIQUE
TOUTE SEULE

Texte et mise en scène Marie Burki
Compagnie Au détour du Cairn, Bruxelles

TAPS
Laiterie

/
DÉC
2025

MER 10
15h00

JEU 11
19h00

VEN 12
19h00

/
Dès
9 ans

/
En famille

TAPS
THÉÂTRE ACTUEL ET
PUBLIC DE STRASBOURG

taps.strasbourg.eu
03 68 98 52 02

Illustration: Caroline Pagaud - Graphisme: Anne Halenmacher

NOVEMBRE - DÉCEMBRE

G Événement Gratuit

Les vacances de Noël c'est du samedi 20 décembre 2025 au lundi 5 janvier 2026 !

Le 1^{er} novembre, 11 novembre, 25 décembre et 26 décembre sont fériés !

Retrouvez l'agenda complet et mis à jour en temps réel en vous rendant sur notre site bibouille.net

EXPOSITIONS

EXPOSITION DES ARTISTES LIBRES D'ALSACE
TOUT PUBLIC

Les artistes ont été invités à imaginer quelles rencontres le Petit Prince aurait pu faire entre le moment où il quitte son astéroïde et celui où il arrive au pied de l'avion de Saint Exupéry dans le désert. Leurs historiètes et illustrations seront rassemblées dans un livre d'art qui sera proposé aux visiteurs.

Pavillon Joséphine - Parc de l'Orangerie Strasbourg (67)
T. 06 82 80 96 42
Du sam 8 et dim 9 nov
Samedi 8 : 14h-18h
Dimanche 9 : 10h-18h

ST-ART

TOUT PUBLIC

ST-ART Strasbourg est la foire d'art contemporain et de design qui s'impose comme un rendez-vous incontournable sur la scène artistique européenne. Elle rassemble chaque année des galeries venues de France et d'ailleurs, offrant une large sélection d'œuvres et mettant en lumière de nouveaux talents.

Parc des Expositions - Strasbourg (67)
Billetterie en ligne & sur place
T. 03 88 37 67 67
Du 14 au 16 nov

G 20 ANS DE SCIENCE AU VAISSEAU

DÈS 3 ANS

Cette année, le Vaisseau célèbre 20 ans d'aventures scientifiques ! Embarquez pour un voyage dans le temps à travers une exposition rétrospective et interactive. Revivez les moments marquants : le hamster géant, le professeur

Phénoméno, dialogue dans le noir... Mais ce n'est pas tout : imaginez ensemble le futur du Vaisseau à travers une construction collective ou laissez votre empreinte en racontant une anecdote, un souvenir, ou votre propre histoire. Peut-être qu'une visite à éveillé en vous une vocation ?

Le Vaisseau - Strasbourg (67)
T. 03 69 33 26 69
Jusqu'au 4 janv 2026

ANIMAUX TOTEM

DÈS 5 ANS

Une visite ludique pour révéler l'animal totem qui sommeille en vous, en partant à la rencontre de spécimens emblématiques des collections.

Musée Zoologique - Strasbourg (67)
T. 03 68 98 50 00
Le mer 19 nov
de 15h à 16h

ANIMATIONS

NOËL AU JARDIN

TOUT PUBLIC

L'ambiance de Noël s'invite à Wesserling le temps d'un spectacle conté, à découvrir en famille : en petits groupes de 30 personnes maximum, vous suivez un parcours dans les jardins du Parc. Des personnages hauts en couleur vous accompagneront tout au long de ce voyage festif, promettant des moments inoubliables et hors du commun.

Parc de Wesserling - Husseren-Wesserling (68)
T. 03 68 98 51 60
Du 28 au 30 déc

BALADE CONTÉE - TRADITIONS ET LÉGENDES DE NOËL
TOUT PUBLIC

Plongez dans l'atmosphère féérique de Noël lors d'une balade contée au cœur du village de

Kaysersberg. Entre façades à colombages richement décorées, décorations scintillantes et traditions séculaires, écoutez les histoires et légendes de Noël qui captiveront petits et grands.

Kaysersberg (68)
Du 26 nov 2025 au 3 jan 2026 de 14h30 à 17h
Sur réservation

SPECTACLES

LE COFFRE MAGIQUE DE NOËL
DÈS 6 ANS

Ce conte interactif vous plongera dans les aventures de Lola, une petite fille qui, grâce à un coffre magique, va vivre des expériences extraordinaires. L'histoire est peuplée de personnages loufoques et de situations rocambolesques, offrant un mélange parfait d'humour, de tendresse et d'aventure.

Munsterhof - Strasbourg (67)
T. 03 88 21 43 34
Le dim 2 nov à 10h30

LE TOUR DU MONDE DE TRAFALGAR
DÈS 6 ANS

Trafalgar est à l'école et rêve qu'il part faire le tour du monde avec son ami le cheval Gribou, à la recherche d'instruments de musique pour faire un exposé à sa maîtresse. Dans sa rêverie, il découvre la Turquie, la Slovaquie, en passant par l'Italie et l'Allemagne. On chante, on danse, on rit durant ce conte musical tout public.

Espace K - Strasbourg (67)
T. 03 88 22 22 03
Le dim 2 nov à 10h30

LE MURMURE DES RACINES
DÈS 6 ANS

Valentin est solitaire. Il vit entre deux univers.

D'un côté, son monde imaginaire, où vivent ses ancêtres ; de l'autre, le monde réel. Tirailé entre deux cultures, le Chili et la France, Valentin est en quête de réconciliation. Cette aventure l'amènera ainsi à faire sereinement le lien entre ses deux cultures, entre les morts et les vivants, entre la musique et le silence.

Théâtre de Haguenau - Haguenau (67)
T. 03 88 90 68 43
Le sam 13 déc à 17h
Sur réservation

TOUS CONTES FAITS
DÈS 4 ANS

Il était une fois : Un Petit Chaperon rouge rebelle, un loup qui avait peur du noir, un ogre plus gentil que nature et une princesse qui s'assumait telle qu'elle était ! Autant de personnages inattendus, hauts en couleur qui se rencontrent, s'aiment, se confrontent ! Ils redessinent avec humour les relations entre les personnages des contes afin de se débarrasser des stéréotypes de genre, d'âge et d'apparence.

La Salle du Cercle - Bischheim (67)
T. 03 88 18 01 00
Le mer 26 nov à 10h

LE CIEL AUTOUR DE NOËL
DÈS 7 ANS

La saison hivernale rend le ciel plus clair et la nuit tombe tôt : une période propice pour se reconnecter au ciel étoilé en compagnie de ses proches. Apprenez à reconnaître les principales constellations, les étoiles les plus brillantes et les planètes visibles...

Jardin des Sciences - Strasbourg (67)
T. 03 68 85 24 50
Du sam 20 déc 2025 au dim 4 jan 2026 à 14h30

NUAGES
DÈS 3 ANS

Mr O est observateur. Il a tout le temps le nez en l'air, les mirettes dans les nuages. Il peut les regarder danser avec les vents pendant des heures, leurs formes évoluent sans cesse, et à chaque instant, ils lui révèlent un nouveau tableau. Tels des poètes éphémères, les nuages lui permettent d'inventer des histoires, qui donnent envie de rêver, d'imaginer et de voyager.

Pôle Culturel - Drusenheim (67)
T. 03 88 53 77 40
Le mer 5 nov de 10h à 10h40

ATELIERS

LA COMÈTE FAIT SON CIRQUE !
DÈS 6 ANS

Votre enfant est peut-être une cirassien.ne en herbe qui s'ignore. Ça tombe bien ! La Comète organise des ateliers encadrés par des professionnels pour jongler, sauter, grimper, voltiger, rire et faire rire. Bref, l'occasion pour elle ou lui de se défouler en s'amusant et pour vous de souffler un coup.

La Comète - Hélingue (68)
T. 03 89 91 01 15
Mer 19 nov et sam 22 nov à 10h30, 13h30 et 15h.
Sur inscription

BULLES DE RÉEL
DÈS 12 ANS

Créez, votre propre planche de BD informative : en étant guidée par un animateur et en utilisant une application spécialisée, concevez le scénario et mettez-le en images. Mieux encore : réalisez le premier épisode de votre BD fake news à Plobsheim et rétablissez

sez la vérité dans le second épisode la semaine suivante à Eschau !
Bibliothèque de Plobsheim (67)
T. 03 88 07 80 05
Le sam 15 nov de 15h à 16h30
Sur réservation

FABRICATION DE DÉCORS DE SAPIN EN MÉTAL REPOUSSÉ

DÈS 8 ANS

Venez découvrir l'art du métal repoussé et apprenez à réaliser vos décorations de sapin de Noël uniques et personnalisées ! Chaque participant-es repartira avec des suspensions en métal repoussé pour décorer leur sapin de Noël.

Musée de l'Image Populaire - Pfaffenhoffen (67)
T. 03 88 07 80 05
Le sam 15 nov de 15h à 16h30

NATURE

MANGEOIRES ET BOULES DE GRAISSE

TOUT PUBLIC

Lors de cet atelier, petit-es et grandes fabriqueront des mangeoires et des boules de graines à partir de matériaux de récupération. Un moment convivial pour apprendre à aider la faune sauvage près de chez soi. Pensez à apporter des briques de jus ou de lait, pots de yaourt...

Observatoire de la Nature - Colmar (68)
T. 03 89 20 38 90
Le sam 8 nov de 9h à 12h
Sur réservation

DEVIENS KOKOPELLI, LE SEMEUR DE VIE

DÈS 6 À 11 ANS

Kokopelli, l'esprit voyageur des graines, est fatigué... Il a besoin de quelqu'un pour le remplacer ! Et si c'était toi ? Pour devenir son apprenti, il te faudra percer les secrets des graines : les reconnaître, comprendre leur

voyage et les semer à ton tour.

Observatoire de la Nature - Colmar (68)
T. 03 89 20 38 90
Le mer 19 nov de 13h30 à 17h30
Sur réservation

G LES AVENTURES DE GEORGE LE HÉRISSON À L'ORANGERIE

DÈS 3 À 10 ANS

Venez écouter les aventures et les dangers que peuvent rencontrer un petit hérisson en une nuit, sous forme de Kamishibai (théâtre japonais). Aidez-le ensuite à construire son nid pour l'hiver et à collecter sa nourriture préférée : des petites bêtes terrestres !

Parc de l'Orangerie - Strasbourg (67)
T. 03 68 98 51 02
Le mer 19 nov de 14h à 16h
Sur réservation

FESTIVALS

RÉSONANCES

TOUT PUBLIC

Résonances affirme l'expression contemporaine du secteur et bouscule les codes de la création. Considéré par les professionnels du secteur comme le salon phare des métiers d'art en France, résonances est devenu un événement incontournable pour les prescripteurs en quête d'œuvres inédites, les collectionneurs et les amoureux d'objets singuliers.

Parc des Expos - Strasbourg (67)
Du ven 7 au mar 11 nov

G THÉÂTRALIS

TOUT PUBLIC

Lors de cette 21ème édition, laissez les compagnies de théâtre amateur de Strasbourg et environs vous emporter au gré de leurs spectacles. Théâtre, musique, danse, improvisation, comédie musicale, poésie... Cette édition du fes-

tival a pour objectif de faire rayonner, dans un esprit festif, les pratiques amateurs et de promouvoir auprès d'un large public les artistes et compagnies émergents.

Espace K Strasbourg (67)
T. 03 88 22 22 03
Du 31 oct au 2 nov

G HALLU-DOWEEN

TOUT PUBLIC

Ce festival, regroupant plusieurs associations du centre Alsace, vous propose des jeux de société, des jeux de cartes à collectionner (Magic, Lorcana, Pokemon...), des jeux de rôles, des jeux de figurines. Pour cette année, une surprise vous attend : un spectacle de feux !

Les Tanzmatten - Sélestat (67)
T. 03 88 58 45 45
Les 8 et 9 nov

G INTERART

TOUT PUBLIC

Après le succès de sa première édition, Inter. ART revient en 2025 pour une deuxième édition ambitieuse et résolument contemporaine. À travers expositions, performances et rencontres, il célèbre un art engagé, accessible, et profondément ancré dans les enjeux de notre époque.

Salle du Münsterhof - Strasbourg (67)
T. 03 88 21 43 34
Du ven 21 au dim 23 nov



À PARTIR DU 22 NOVEMBRE 2025
MARCHÉ DE NOËL DE THANN DU 28 NOVEMBRE AU 27 DÉCEMBRE

LES PORTES DE NOËL

AU PAYS DE THANN-CERNAY

PRODUITS LOCAUX | **MARCHÉS DE NOËL** | **SPECTACLES ET EXPOSITIONS** | **ANIMATIONS FAMILLES**

Thann-Cernay Tourisme

www.tourisme-thann-cernay.fr

Je m'abonne !

POUR ÊTRE CONTINUELLEMENT AU COURANT DES ACTUALITÉS CULTURELLES À VIVRE EN FAMILLE...

NOM _____

PRÉNOM _____

ADRESSE _____

CODE POSTAL _____

VILLE _____

TÉL. _____

MAIL _____



24€ les six parutions*
Paiement par chèque à l'ordre de Candide,
à retourner à l'adresse suivante :

Agence Candide - 17, rue d'Obernai - 67000 Strasbourg
Pour plus d'informations : contact@bibouille.net

*destinés à couvrir les frais d'expédition

LA FIESTA HIVERNALE

Il fait froid et gris, qu'à cela ne tienne, dans la région, on organise des festivals et on y va tous-tes en famille.

EN ATTENDANT MOMIX — SAISON 2025-2026

Dès 6 mois

Planter des graines dans l'imaginaire des enfants (et des plus grand-es !), les inviter à rêver, à penser, à pousser droit... c'est ce que propose Le Créa à travers sa programmation foisonnante — chant, cirque, danse, théâtre, marionnettes — entre spectacles, ateliers parents-enfants et rencontres d'artistes en résidence, de quoi patienter jusqu'à l'incontournable Festival MOMIX qui aura lieu du 28 janvier au 8 février 2026.



© Singe Diesel

→ INFOS PRATIQUES :

Le Créa / Espace Tival -
Kingersheim (68)
OU Espace 110-
Illzach (68)
T. 03 89 57 30 57
www.crea-kingersheim.com

La sélection Bibouille

IMPULLS

Dès 6 ans - Spectacle

Les corps transformés, enturbannés dans le pull font naître des créatures déconcertantes, voire inquiétantes... Comme une seconde peau, le Pull-habit du quotidien-vient figurer le jugement, l'inclusion, l'indifférence... et l'ouverture. Un spectacle attachant qui nous rappelle que chacun-e de nous est une pièce unique !

Le spectacle est suivi d'un atelier parents-enfants.
Dim 16 nov à 15h

CHEMINS DES MÉTAPHORES

Dès 5 ans - Marionnettes

Un vieil homme arpente une forêt puis une fête foraine à la recherche de son « moi » enfant. Réapprendre l'insouciance, l'émerveillement et la rêverie ; désapprendre l'urgence, les impératifs et la productivité. Il n'est jamais trop tard pour ralentir et laisser advenir la magie.

Le spectacle est suivi d'un atelier parents-enfants.
Dim 7 déc à 15h

FESTIVAL BÉDÉCINÉ

Tout public

Bédéciné 2025 à Illzach revient le temps d'un weekend pour toutes celles et ceux qui aiment la bande dessinée et ne s'en lassent jamais ! Au programme : expositions fascinantes, rencontres avec des auteurs talentueux, espaces gourmands et bien plus encore. Que vous soyez un passionné de BD, un collectionneur ou simplement curieux, cet événement est l'occasion idéale de plonger dans un univers où les cases et les bulles prennent vie !



© Affiche Bédéciné 2025 - Miss Procky / Philippe Matter

→ INFOS PRATIQUES :

Espace 110
Illzach (68)
Sam 15 et dim 16 nov
www.espace110.org

FESTIVAL DU LIVRE DE COLMAR : AU BONHEUR DES MOTS

Tout public

Le Festival du Livre revient pour la trente-sixième fois : un événement gratuit, festif et ouvert à toutes et tous qui transforme la lecture en expérience vivante. Pendant tout un week-end, les bibliothèques municipales installent scènes, cabanes aux histoires et animations pour faire rayonner la littérature, les contes, l'histoire et les spectacles jeunesse. Un rendez-vous formidable pour toutes les curiosités, tous les âges, et tous les goûts.

Trois auteurs jeunesse sont mis à l'honneur cette année : Coline Pierré, Arnaud Druelle et Vincent Villeminot. Des pépites à découvrir !

→ INFOS PRATIQUES :

Parc des Expositions
de Colmar (68)
Sam 22 et dim 23 nov
festivaldulivredecolmar.fr



SCHILICK ON CARNET

Tout public

C'est l'heure comme chaque année, de l'incontournable salon du livre jeunesse du Bas-Rhin : Schillick on carnet ! Chacun.e, à son rythme, profitera des rencontres avec les artistes et les maisons d'édition, d'ateliers et animations multiples et pour tous les âges, lors de ce grand week-end livresque. Les univers aux imaginaires sans frontières et aux

diversités engagées se déploieront sans limite, pour un plaisir sans cesse renouvelé et partagé.

Rendez-vous dans le Focus de ce numéro pour plus d'infos !



➔ INFOS PRATIQUES :

La Briqueterie - Schiltigheim (67)
T. 03 88 83 84 85
Du ven 14 au dim 16 nov
schillickoncarnet.fr

© ville-schiltigheim.fr

FESTIVAL AUGENBLICK

Dès 6 ans

Comme chaque année, en novembre, le Festival Augenblick affirme son ancrage européen et rassemble les cinéphiles de la région Grand Est en France, offrant un panorama unique du cinéma germanophone, des classiques aux nouveautés, consolidant son statut de rendez-vous cinématographique incontournable. Sa programmation jeune public est toujours formidable, alors rendez-vous dans les salles de la région !

13^{SENS}

21^e Festival du cinéma germanophone
festival-augenblick.fr

LE RECIT
LE REGARD DU CINEMA
IMAGE ET TRANSMISSION

4-21.11.25

Augenblick
Dans les cinémas indépendants du Grand Est

➔ INFOS PRATIQUES :

Association Le Récit - Cinémas du Grand Est
Du mar 4 au ven 21 nov
festival-augenblick.fr



© www.oberna.fr

© c.colmar.fr

L'AMIE Mercredi 12 novembre - 15h Théâtre d'objets - Dès 2 ans	OSE Samedi 31 janvier - 17h Théâtre & musique - Dès 8 ans
BOUTEILLES À LA MER Mardi 9 décembre - 19h Cirque - Dès 6 ans	LE PETIT CHAPERON ROUGE Mercredi 4 mars - 15h Danse - Dès 8 ans
LES HAMSTERS N'EXISTENT PAS Mercredi 21 janvier - 15h Théâtre - Dès 8 ans	SOUS LA NEIGE Mercredi 18 mars - 15h Théâtre d'objets - Dès 6 mois

LA MAC - RELAIS CULTUREL DE BISCHWILLER
WWW.MAC-BISCHWILLER.FR / 03 88 53 75 00

Novembre TOUS CONTES FAITS Mer 25 nov - 17h Salle du Cercle Danse - Théâtre / +4 ans Décembre CACHE CACHÉ Mer 10 dec - 9h + 10h45 Salle du Cercle Musique - Danse / +1 an Janvier NÜ Mer 7 jan - 9h + 10h45 Salle du Cercle Musique / +1 an Février NUAGES Mar 10 fev - 18h Salle du Cercle Ciné-concert / +3 ans	Mars LA FONTAINE UNPLUGGED Mer 25 mars - 14h30 Salle du Cercle Musique et fables / +8 ans Avril HANSEL ET GRETEL SOUS LA LAMPE Mer 1^{er} avril - 10h Salle du Cercle Marionnettes / +4 ans Mai BABİL Mer 29 avril - 17h Salle du Cercle Théâtre / +6 ans	Mai DANS MA COQUILLE Mer 6 mai - 9h + 10h45 Salle du Cercle Cirque - musique / +1 an TARTINE REVERDY LE GRAND HUIT Mer 12 mai - 18h Salle du Cheval Blanc Concert / +4 ans TAMBOURS CALICES VOYAGES D'UN ATYPIQUE Jeu 28 mai - 20h Salle du Cercle Musique / +7 ans
---	--	--

LA CULTURE EN MOUVEMENT

#MaCultureAlbschheim
www.culture.albschheim.alace

NOËL OFF

10 ANS
DU MARCHÉ OFF

Marché de Noël - Tout public

Le marché de Noël OFF – le marché de l'économie sociale et solidaire – fête ses 10 ans cette année ! Toujours installé place Grimmeissen à Strasbourg, il déploie ses conteneurs et autres drôles d'architectures pour accueillir **les structures de l'économie sociale et solidaire**, à savoir : que des acteur·ices qui défendent le développement durable et l'écologie, l'égalité et la solidarité, le réemploi et l'anti-gaspi.

Autour de divers stands où vous pourrez faire des cadeaux de Noël 100% écolos à la juste rémunération des travailleuses et travailleurs, vous dégusterez également **des truites, des pommes et du cidre à toutes les sauces**, et découvrirez une centaine de concerts, spectacles et animations dans le mois, portés par des associations engagées.



Zoom sur... nous !

Mais ce n'est pas tout : pour fêter ce bel anniversaire comme il se doit, **les éditions Candide** – qui éditent ce magazine que vous tenez entre les mains – seront de la partie !

Le mercredi, jour dédié aux enfants et aux familles, **l'équipe Bibouille et Candide sera donc présente. L'occasion idéale pour se rencontrer...** Mais aussi pour découvrir les livres jeunesse que nous éditons !

AU PROGRAMME

● Vous la connaissez par cœur, **la dictée-poème de Papy Guy** dans chacun de nos numéros. Eh bien nous serons là pour faire des ateliers autour de ces petites formes poétiques qui parlent des animaux, et faire de la dictée un vrai moment de plaisir partagé.

A côté, nous vendrons les livres des dictées de Papy Guy, illustrés par **l'artiste Delphine Harrer qui sera présente pour des dédicaces** personnalisées !

● Nous avons également édité le premier livre de **la collection tadam!**, *L'Odyssée d'Eli*, qui s'il n'est pas encore entre vos mains, risque fort de l'être demain. Un livre audio innovant qui va déployer un univers sonore au rythme de votre voix, grâce à une technique numérique novatrice dont seuls nous avons le secret. **Des temps de lecture** seront proposés par les auteurices également.

**RENDEZ-VOUS TOUS LES MERCREDIS,
DU 26 NOVEMBRE AU 24 DÉCEMBRE,
SOUS LA HALLE PLACE GRIMMEISSEN !**

→ INFOS PRATIQUES :

Marché de Noël Off -
Strasbourg (67)
Du mer 26 nov au mer 24 déc
marcheoffstrasbourg.fr



© Léontine Soulier

TOUJOURS PLUS DE
SCHILICK ON CARNET

Salon du livre - Tout public

Depuis sa création, Schilick on Carnet porte une conviction forte : la littérature jeunesse n'est pas un genre mineur, mais un territoire d'exploration sensible, **un lieu où se fabrique une conscience du monde**, où naissent les premières émotions esthétiques, les premiers élans critiques.

D'année en année, le salon grandit avec son public. Les enfants d'hier sont devenus les adolescents d'aujourd'hui, et Schilick on Carnet choisit de continuer l'aventure avec eux. Leur curiosité, leur regard parfois abrupt mais souvent juste, méritaient qu'on leur consacre un espace à part entière. C'est tout le sens de cette 13e édition, plus que jamais tournée vers la littérature ado, ses univers graphiques, ses écritures engagées et ses passerelles avec la société.

Schilick on Carnet s'ouvre comme un laboratoire joyeux d'idées, de récits et **d'imaginaires en mouvement**.

Grâce à la collaboration avec la librairie Totem, aux ateliers multivitaminés et aux expositions, La Briqueterie se fera à nouveau l'écrin d'accueil de tous les publics et des talents enthousiastes et passionnés.

Avis à tous les petits et grands lecteurs, rêveurs, dévoreurs, picoreurs, curieux et explorateurs d'œuvres foisonnantes et colorées... Venez faire le grand plongeon littéraire de l'automne à Schilick on Carnet !

Focus

UN FOCUS ADOLESCENT

Zoom sur le prix littéraire SOC'Ados, qui confie à des collégiens et des jeunes du territoire – sous le parrainage de l'illustrateur Benjamin Strickler – le rôle de jury.

Parce que donner à lire, c'est aussi donner à choisir.

DES ATELIERS ET ANIMATIONS

Jeu de piste, fresque collective, contes, création de petits carnets, fabrication d'encre végétale, initiation à la BD...

Zoom sur deux invité·es

DIETER BRAUN - ALLEMAGNE

Illustrateur internationalement reconnu, auteur d'albums naturalistes salués pour leur précision et leur esthétique graphique (*Les Animaux*, *Wild Animals of the North/South*). Son travail, qui conjugue rigueur documentaire et force visuelle, sensibilise les plus jeunes à la biodiversité. L'affiche 2025 de Schillick on Carnet porte sa signature.

ANNE PERCIN - FRANCE

Romancière pour ados et jeunes adultes, Anne Percin s'est imposée avec *Comment (bien) rater ses vacances* (collection Médium, L'École des loisirs). Ses récits explorent l'humour, les doutes et les désirs de l'adolescence avec une justesse rare. Invitée d'honneur 2025, elle incarne le nouveau tournant du salon vers le public adolescent.

→ INFOS PRATIQUES :

La Briqueterie -
Schiltigheim (67)
T. 03 88 83 84 85
Du ven 14 au dim 16 nov
schillickoncarnet.fr

On y va !

L'AMIE

Spectacle - Dès 2 ans

C'est l'histoire d'un enfant enlevé par une chauve-souris géante alors qu'il s'endort. Il se lie d'amitié avec elle et se retrouve entraîné dans un voyage onirique et plein de surprises où l'imagination est reine. Une aventure fantastique qui invite à l'évasion !

D'après l'album auto édité
en risographie de ICINORI
publié aux éditions La
Partie - 2024

BRASSIN -
Schiltigheim (67)
Samedi 15 novembre
à 9h30, 11h et 15h
Dim 16 nov à 9h30,
11h et 15h

© Raoul Glibert



www.lilliade.illkirch.eu



ON FAIT FEU DE TOUT BOIS

On n'est pas Pinocchio, mais on aime le bois, on s'en entoure, depuis la forêt jusqu'au bâton-épée que l'enfant ramène après chaque promenade. Et comme d'habitude quand quelque chose l'intéresse, l'humanité a raconté tout un tas de trucs dessus, sans langue de bois.

UN PEU D'HISTOIRE

Qu'est-ce que nos cultures, croyances et rituels racontent de notre rapport au bois ?

Avant toute chose, précisons que cela fait des siècles que l'humanité se soucie des forêts et du bois. Ainsi, au XIV^e siècle, l'ordonnance de Brunoy intimait : « Les maîtres des eaux et forêts enquerront et visiteront toutes les forez et bois et feront les ventes qui y sont, en regard de ce que lesdites forez se puissent perpétuellement soutenir en bon estat ». Cette politique de préservation de la forêt restera une constante de l'histoire de France, notamment avec Colbert et son ordonnance de 1669. Elle est reprise aujourd'hui dans le concept de développement durable.

TOUR DU MONDE ET DES ÉPOQUES

- Chez les celtes, il y a **Brigid**, la déesse du feu, de la poésie, de la guérison et de la métallurgie, associée également aux arbres et aux forêts. Le **bois de l'aubépine** était particulièrement sacré pour elle. En Irlande, le Feu de Brigid était un symbole très fort, allumé dans des foyers en bois.

- Dionysos, le dieu du vin, de la fête et de la fertilité, est aussi lié aux arbres, en particulier à la **vigne**, dont le bois est utilisé pour la fabrication de bâtons rituels appelés « thyrses ». Ce bâton symbolise plusieurs choses : la fertilité, l'exubérance et l'harmonie avec la nature, mais aussi l'expression de la libération et de la transformation spirituelle. Il joue un rôle central dans les **rituels dionysiaques** où la danse, la musique et l'extase étaient essentielles.

- En Amérique du Sud, les chamans utilisent souvent des bâtons rituels en bois, appelés **bâtons de pouvoir**, pour entrer en communication avec les esprits. Ces bâtons sont souvent sculptés à la main et ornés de **plumes, pierres, os** ou **symboles animistes**. Le bois de ces bâtons est choisi pour ses propriétés spirituelles et ses liens avec la nature. Par exemple, le bois de **cèdre** est utilisé pour ses propriétés purifiantes, tandis que celui de **saule** est associé à l'intuition et à la guérison.

Dans les rituels chamaniques, chaque type d'arbre a des significations différentes. Le bois est vu comme un **matériau vivant, sacré**, capable de capter et de transmettre des énergies spirituelles. Il est souvent considéré comme un moyen de **canaliser les forces de la nature** et de l'univers.

- En Chine, le bois fait partie des **wuxing, ou Cinq Phases** – feu, eau, bois, métal et terre – qui constituent un concept important de la cosmologie chinoise traditionnelle. Associés au système du Yin et du Yang, ces notions ont un impact considérable sur l'histoire de la pensée chinoise. Deux citations pour nous éclairer : « Les cinq agents sont : eau, feu, bois, métal, terre.

Il est dans la nature de l'eau d'humidifier et de couler vers le bas ; dans celle du feu de brûler et de s'élever dans les airs ; dans celle du bois d'être courbé et redressé ; dans celle du métal d'être ductile et d'accepter la forme qu'on lui donne ; dans celle de la terre de se prêter à la culture et à la moisson. » (chap. *Hongfan*, trad. Anne Cheng)

« Les espèces identiques s'attirent, les souffles identiques se combinent, les sons comparables se répondent... si on met le feu à des fagots bien alignés, le feu prendra là où le bois est le plus sec. En montagne, les nuages ressemblent à des plantes et des arbustes ; près de l'eau, ils ressemblent à des écailles de poissons » (*Lüshi Chunqiu*, 呂氏春秋, trad. Marc Kalinowski)

火
Fire土
Earth水
Water木
Tree金
Metal

ON TOUCHE DU BOIS

L'expression « toucher du bois » trouve ses origines dans l'Antiquité. 600 avant Jésus-Christ, les Perses pratiquent la religion du mazdéisme, et vénèrent notamment le dieu Atar, génie du feu. Le bois est alors l'instrument symbolique permettant d'allumer le feu sacré : en toucher est une manière de se rapprocher d'Atar, et de s'attirer ses bonnes grâces.

Au Moyen-Âge, l'imagerie chrétienne vient renforcer l'imagerie symbolique du bois, puisqu'il s'agit de la matière dont est composée la croix sur laquelle le Christ a été crucifié... avant de ressusciter. Comme le fait de se signer, le geste de toucher du bois devient alors une manière de se rapprocher du divin et de ses miracles.

« Oh je ne suis pas superstitieux mais je voudrais toucher du bois pour ne pas le devenir. »

Jacques Prévert, *Histoires et d'autres histoires*



Bâton de Chaman
© Wikimedia

MAIS D'OÙ VIENT LE BOIS ?

La géologie est une sacrée science et on ne va pas revenir sur la naissance des forêts et la formation du bois ici. Prenez donc les infos suivantes comme de la grosse grosse vulgarisation.

DES DÉCOUVERTES

Les premiers arbres ligneux, les **lycopodes** et les **fougères arborescentes**, sont apparus au **Dévonien**, il y a environ 350 millions d'années. C'est à partir de ce moment que des tissus spécialisés comme le **xylème** (qui forme le bois) ont évolué pour transporter l'eau et les nutriments des racines vers les feuilles.

En 2005, on découvre deux fossiles de plantes vieux de 407 millions d'années, dont les tiges sont faites de bois. Cette découverte fait reculer de 10 millions d'années l'apparition du bois, la date étant désormais placée au début du **Dévonien**, et souligne l'importance de la lignification, un processus qui a permis aux plantes de devenir plus robustes et d'évoluer vers des formes plus complexes.

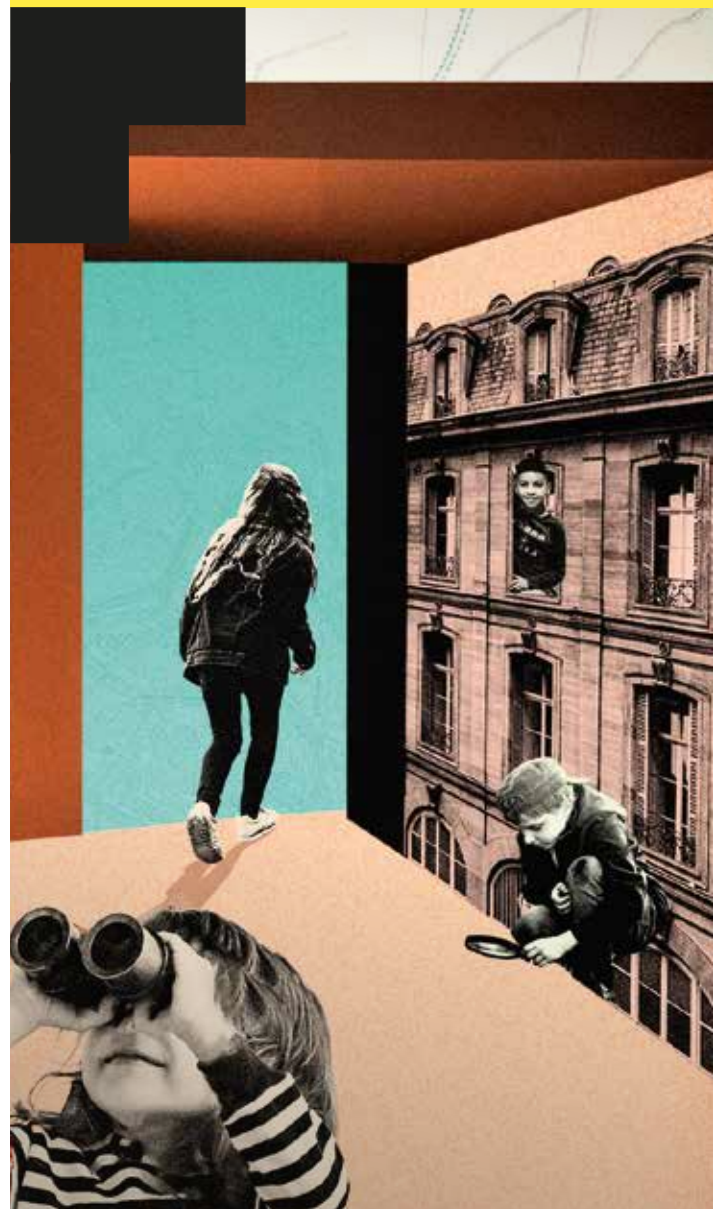
MÉMOIRE ET RÉCIT

Le **bois fossilisé**, sous différentes formes, comme le **bois carbonisé**, le **bois gorgé d'eau** ou encore le **bois pétrifié**, peut défier le temps géologique. Ces processus de fossilisation permettent au bois de se conserver pendant des millions d'années, nous offrant ainsi des témoignages précieux de l'évolution des plantes.

Aujourd'hui, chaque espèce d'arbre produit un bois avec des caractéristiques uniques (densité, couleur, texture, résistance...) qui dépendent de son environnement et de son évolution au fil du temps. Cela montre à quel point le bois est intimement lié à l'histoire évolutive des plantes et à leur adaptation à leur environnement. **Chaque arbre porte en lui une histoire qui remonte à plusieurs centaines de millions d'années.**

ÉTYMOLOGIE

Les grecs anciens nommaient le bois « xylós ». Ainsi, la **xylogie** est la science du bois, et une **xylothèque** est une bibliothèque du bois, ou plus précisément un lieu où est conservée et consultée une collection d'essences de bois.



LES PETITS EXPLORATEURS DU 5^e LIEU

LE 5^e
LIEU

livret gratuit disponible toute l'année



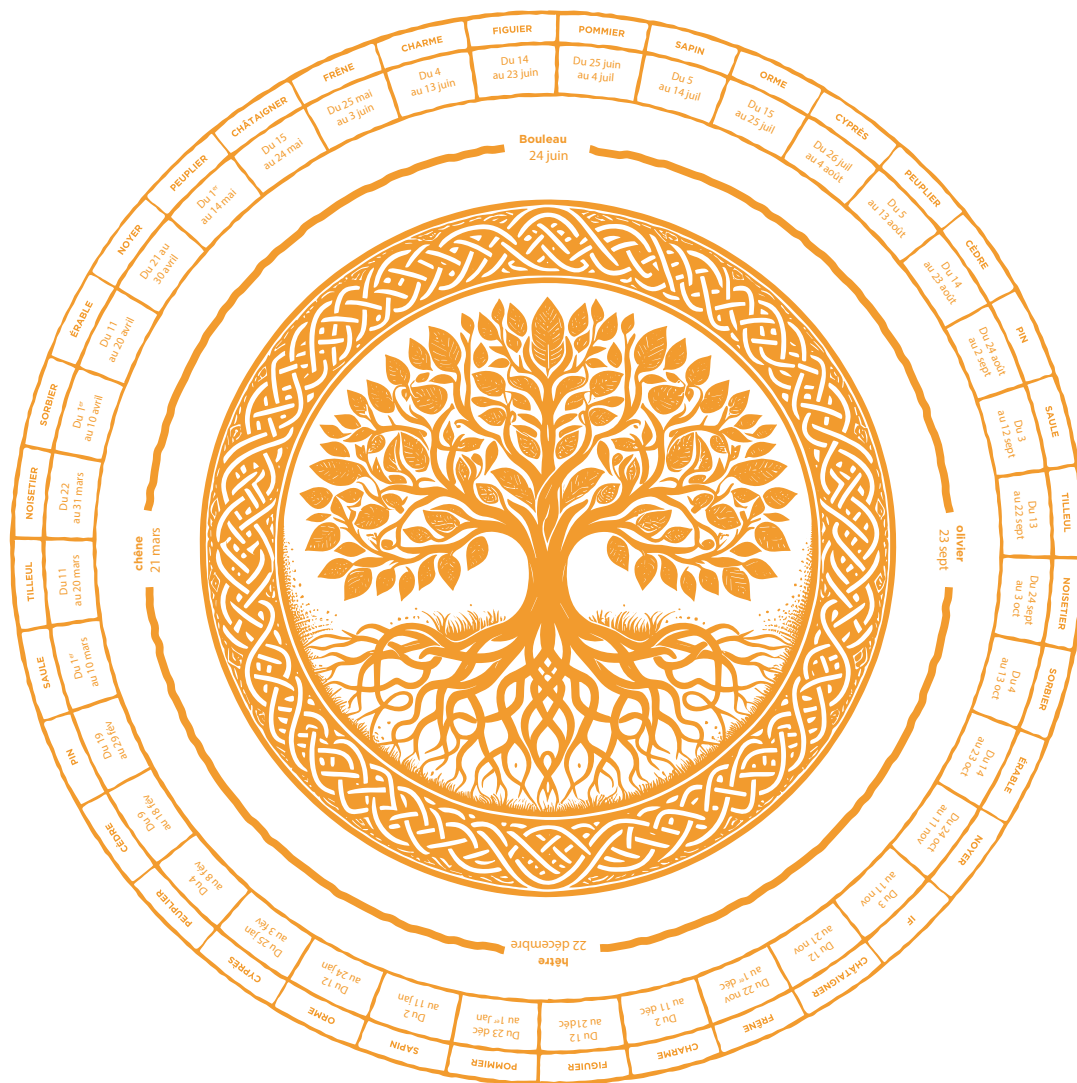
5 PLACE DU CHÂTEAU - STRASBOURG
5ELIEU.STRASBOURG.EU

QUEL ARBRE ES-TU ?

En astrologie celtique, ce sont les arbres plutôt que les étoiles qui racontent ce que nous sommes.

Dans la culture celtique – du moins ce qu'on arrive à en savoir, vu qu'elle était de tradition orale –, il était coutume de penser que **chaque arbre était habité par un dieu**. Ainsi, chaque humain né est protégé par un dieu de l'arbre, en fonction des saisons et des périodes de l'année.

Regardez bien, et puis cherchez par vous-même la signification de votre arbre !



Imagine, par Grane Danet

Je
suis venue tôt,
pour la rosée du matin.
L'air était frais, le vent sur les arbres
soufflait.
D'un pas décidé j'ai traversé la forêt,
Pour visiter tes paysages quotidiens.
Toi, tu connais chaque feuille sur ton chemin,
Chaque branche qui sous tes pieds craquait.
Mais une vague de froid tente désormais,
De te déraciner de ta route de pins.
L'hiver s'est pointé, depuis si longtemps déjà.
Dans la cheminée, pour que toutes brûlent là,
Hier on a jeté les dernières bûches à deux.
Tu observes loin devant toi, tandis que moi,
Je regarde les flammes danser dans tes
yeux.
Pour te réchauffer, on
fera feu de tout
bois.

L'ESSENCE, L'ARBRE ET LA FORÊT

Tout un tas de gens travaillent le bois, depuis le forestier jusqu'au designer en passant par le parquettiste. Et tous ont un rapport personnel à la matière.

André Schmitt finit sa longue carrière de forestier à l'ONF dans la région. Quand on lui demande sa journée-type, il répond : « J'habitais dans une maison forestière isolée au cœur du massif. Je me levais le matin, j'avais déjà la forêt devant moi, j'entendais le chant des oiseaux, je voyais le gibier passer. Puis sortir en forêt, voir son état, ce qu'il s'y passe. Voir les chantiers, aller à la rencontre des ouvriers, **et le soir, le soir... La nuit était noire.** J'entendais les animaux, je savais reconnaître qui était où et quand. C'était une symbiose entre le forestier et son environnement. » Il ajoute : « Il ne faut pas oublier que la forêt c'est un lieu d'accueil, et un poumon. Les sources viennent aussi de nos forêts. (...) On a hérité d'une forêt, et il faut la transmettre. (...) Il s'agit de léguer à nos enfants la meilleure forêt possible. **La forêt, c'est un don de soi.** »

Côté artisans, chacun a son bois préféré, même si **beaucoup aiment le chêne**. Pour certains, c'est le mélèze : « C'est le seul conifère qui perd ses aiguilles ! Et dans la construction, c'est un bois qu'on n'est pas obligé de traiter, c'est rare. C'est-à-dire que c'est **un bois naturel, qui s'auto-protège** [...] Le hêtre a eu sa période de gloire dans les années 90. Maintenant c'est le chêne qui revient. En Chine, avoir un parquet massif en chêne, c'est le grand luxe. »

Et deux designers de conclure : « Le bois est utilisé depuis la nuit des temps, ce n'est pas un matériau du passé. On peut le travailler à toutes les échelles. Il y a quelque chose **de l'ordre de l'instinctif**, le bois est chaleureux, accueillant, il met en confiance. C'est un matériau vivant qui nous montre les traces de sa vie. Quand on regarde une planche de bois, **c'est un paysage**, des cernes, des années qui sont passées les unes après les autres. »



Retrouvez en podcast ces métiers de passion

© Accro et Parc Naturel Régional des Vosges du Nord

Une saison culturelle en famille

LA TÊTE DANS LES ÉTOILES

25-26



- **LA MAC**
Relais culturel
de Bischwiller
- **MAISON DES ŒUVRES**
Brumath
- **CSC ROBERT SCHUMAN**
Antenne Les Pins Haguenau
- **RELAIS CULTUREL**
Théâtre de Haguenau
- **ESPACE CULTUREL ET SPORTIF**
Morschwiller
- **LA K'ARTONNERIE**
Schweighouse-sur-Moder

agglo-haguenau.fr

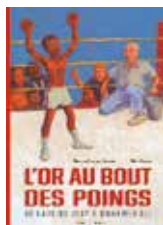


Communauté
d'Agglomération
de Haguenau

LIRE ET JOUER

L'OR AU BOUT DES POINGS DE CASSIUS CLAY À MOHAMED ALI

Éléonore Cagneau-Derache & Marc Danial
Dès 9 ans
Album
Les éditions des éléphants
16€



Voici un album qui frappe fort ! *L'or au bout des poings* retrace le parcours singulier de Cassius Clay devenu Mohamed Ali, de ses débuts dans la boxe à 12 ans jusqu'à sa victoire olympique à 18 ans, en 1960. On suit ce jeune homme noir de Louisville, animé par une rage de vaincre et déterminé à prouver sa valeur dans l'Amérique divisée des années 1950.

Le récit alterne les voix : celle de Cassius, de son entraîneur Joe Martin, des journalistes qui commentent ses matches. Une narration intimiste qui rend l'histoire particulièrement vivante et touchante. Sept ans plus tard, Cassius se convertit à l'islam et devient Mohamed Ali. Ce changement choque l'Amérique, tout comme ses prises de position courageuses contre la guerre du Vietnam qui le conduiront en prison, le tout sur fond de racisme. Pour Mohamed Ali, les combats n'ont jamais cessé, malgré la maladie et jusqu'à sa mort en 2016. Les illustrations sont magnifiques et portent merveilleusement ce récit riche d'enseignements. Un album essentiel.

FORBANS !

Renaud Farace & Olivier Philipponneau
Roman graphique
Dès 9 ans
Éditions 3œil
27€



Préparez-vous à embarquer pour une aventure aussi hilarante qu'inattendue ! Ce roman graphique de

288 pages attire immédiatement l'œil avec ses couleurs éclatantes et son façonnage soigné. L'histoire ? Le duc Éric s'apprête à épouser la comtesse Éléonore quand débarque Barbe-en-Tas, un pirate pas comme les autres... qui se révèle être son père ! Direction l'île Gekoko pour une quête complètement loufoque de la perle légendaire.

Ce qui rend ce livre vraiment spécial, c'est son ton décalé, ses jeux de mots et ses expressions savoureuses (« Nom d'un cachalot constipé ! »). Mais ne vous y trompez pas : sous l'humour se cachent des thèmes profonds comme la quête d'identité et la liberté de choisir sa vie. Éric rêve de tranquillité tandis qu'Éléonore aspire à l'aventure, bousculant ainsi les conventions. Drôle, rythmé et visuellement superbe, *Forbans !* séduira toute la famille.

LES FEUILLES QUI PARLENT LA PETITE HISTOIRE DU LIVRE

Richard Adam & France Desmarais
Dès 11 ans
Album documentaire
Éditions Isatis
20€



Ce documentaire graphique retrace l'épopée fabuleuse de l'écriture et du livre, de la préhistoire à nos jours ! Son titre, *Les*

feuilles qui parlent, rend hommage à Sequoyah, cet autochtone Cherokee qui inventa au XVIII^e siècle le système d'écriture de sa nation et forgea cette belle expression.

À travers des illustrations riches et des textes passionnants, on découvre comment l'humanité a développé cette invention déterminante sur des supports aussi variés que la pierre, l'argile, le bois ou même la peau tatouée. L'ouvrage nous parle également des acteurs de la chaîne du livre, de la conservation, et même de la censure qui le menace encore aujourd'hui.

Un voyage captivant qui rappelle pourquoi ces *feuilles qui parlent* restent indispensables pour développer notre esprit critique et notre autonomie.

À partager en famille.

LE LOUP ET LE TROU

Christophe Loupy & Violette Vaise
Dès 3 ans
Album à trou
Éditions Didier Jeunesse
13€10



Un album vraiment original ! L'histoire ? Un loup pas très futé trouve un trou qu'il déplace à

sa guise pour piéger le petit cochon, le Petit Chaperon rouge et les sept biquets. Puis direction son barbecue pour les croquer ! Mais attention au retournement. Quand le loup renverse son trou, ce ne sont pas seulement ses victimes qui en sortent. Fantôme, sorcière, ogre et cyclope s'en échappent pour lui donner une bonne leçon... Le twist : ce trou existe vraiment dans le livre ! Un vrai trou découpé dans les pages qui matérialise la chute des personnages. C'est inventif et les enfants vont adorer.

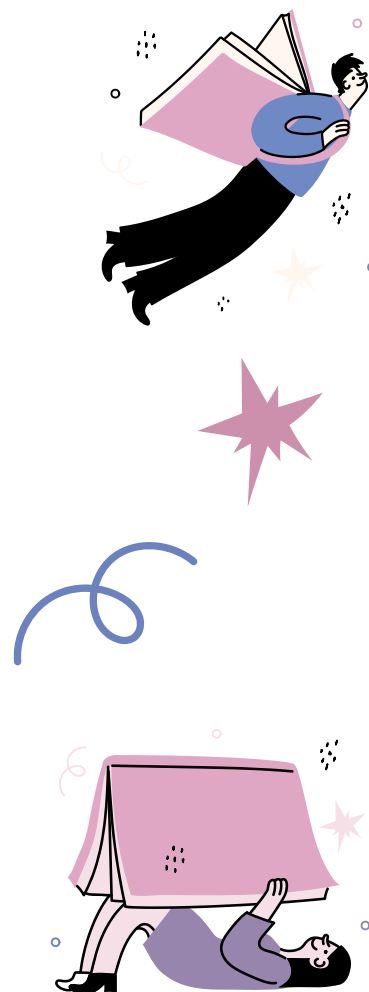
LAISSEZ-MOI RÂLER ! UN LIVRE POUR VIDER SON SAC

Dès 10 ans
Carnet qui défoule
Éditions Minus
12€90



Quand ça bouillonne et que l'éruption menace, ce carnet est l'allié parfait des ados (et des adultes) ! Joliment illustré et super

dynamique, il propose des activités marrantes pour se défouler : des coupons détachables à distribuer (« Je veux voir mes copains plus souvent ! »), des pages pour évacuer ses grosses colères, mais aussi pour identifier les petits bonheurs du quotidien. Avec humour et légèreté, ce livre aide à transformer la mauvaise humeur en nouvel élan positif.



ZOOM SUR...

des jeux créatifs et bienveillants à glisser sous le sapin !



SI J'ÉTAIS... LE VÉTÉRINAIRE

De 6 à 10 ans
Boîte de jeu d'éveil
Éditions Amulette
23€90

Qui n'a jamais rêvé de soigner les animaux (même en peluche) ? Cette boîte de jeu ultra-complète permet aux enfants de mettre dans la peau d'un vétérinaire avec un matériel bluffant : stéthoscope fonctionnel, radios, ordonnances, fiches de consultation... De quoi jouer des heures en totale autonomie ! Un jeu qui développe empathie et créativité, loin des écrans.



LA MALLETTE DU DOCTEUR DES ÉMOTIONS

De 3 à 7 ans
Mallette de docteur
Éditions Nathan
29€99

On reste dans les kits de jeu avec cette mallette qui est une pépite pour aider les enfants à apprivoiser leurs émotions ! Plus de 40 activités ludiques et bienveillantes : thermomètre des émotions, stéthoscope, mandalas, roulette du bien-être... Chaque « remède » permet aux plus jeunes de reconnaître et d'exprimer ce qu'ils ressentent et un guide pédagogique accompagne leurs parents.

TRIO



De 3 à 7 ans
Jeu de cartes
De 3 à 6 joueurs
Éditions Philibert
11€90

Un jeu malin qui cache bien son jeu ! Le but ? Être le premier à réunir trois cartes identiques en dévoilant stratégiquement les numéros adverses. Entre observation, mémoire et déduction mathématique, vos enfants développeront leur logique sans même s'en rendre compte. Simple à comprendre mais sacrément astucieux, Trio promet des parties surprenantes.

LE LOTO DE LA MUSIQUE



Dès 4 ans
Jeu de plateau pour mélomanes
De 1 à 4 joueurs
Éditions SentoSphère
30€

Voici un (autre) jeu astucieux qui affûte les oreilles ! 32 instruments à découvrir, 40 mélodies classiques à reconnaître... Le Loto de la Musique transforme l'apprentissage musical en jeu captivant. Les petits mélomanes identifient les instruments par famille, puis des duos jouant Bach, Mozart ou des airs traditionnels. Résultat ? Une culture musicale qui se façonne en quelques parties ! Et cerise sur le gâteau, ce jeu est fabriqué en France avec des matériaux recyclés.

CHEVAL DE BOIS

De sa longue expérience de l'enseignement et de l'amour de la langue française sont nées ces petites formes écrites à emploi multiple.

Voici la méthode de papy Guy :

D'abord il lit le texte à voix haute et explique les mots un peu difficiles. Ensuite il fait la dictée, enfin il fait réciter le poème à ses petits enfants.

Cheval de bois

Tu fais la joie

Du bel enfant

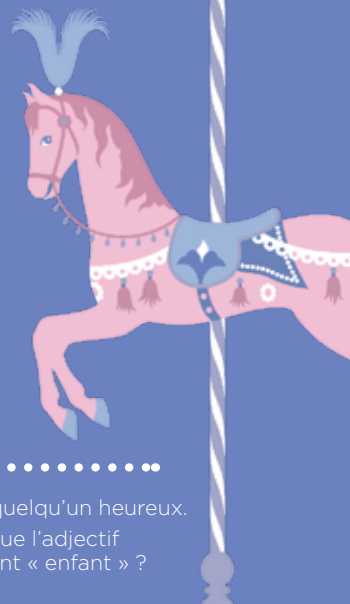
Te chevauchant

Avec entrain

Et allégresse

Petit gamin

À la kermesse.



LE SAVIEZ-VOUS ?

Faire la joie de signifie : rendre quelqu'un heureux.

Du bel enfant : as-tu remarqué que l'adjectif « beau » change de graphie devant « enfant » ?

> Explique pourquoi.

Chevauchant : du verbe « chevaucher » signifie « être à califourchon sur ».

> De quel mot vient le verbe chevaucher ?

Entrain : vient de la locution « être en train de » signifie vivacité et bonne humeur.

> Trouve au moins deux synonymes du mot **entrain**. (Papy Guy en a utilisé un dans son poème)

Discutons un peu... :

C'est à Gustave Bayol, un sculpteur avignonnais, que l'on doit les premiers chevaux de bois des carrousels en 1887.

On peut apparenter les chevaux de bois des manèges au cheval à bascule qui meublait les chambres d'enfants au XIXe siècle.

Il existait aussi d'autres jouets, souvent caractérisés par le matériau dans lequel ils étaient construits : les poupées de porcelaine ou les soldats de plomb.

On peut également citer le nom des artisans qui fabriquaient les jouets : le tourneur sur bois, le poutetier, le bimbolotier, le potier, etc.

*Retrouve l'intégralité de la méthode de papy Guy en commandant tes livres : **Les Dictées de Papy Guy et le nouveau tome : L'Arche de Papy Guy !**

Sur www.editionscandide.bigcartel.com



CONSOMMER FUMÉ SANS SE FAIRE ENFUMER

Voici revenu le temps des fêtes et des frimas. Et pour l'occasion, sur les tables d'aujourd'hui comme de jadis, des aliments de saison et de tradition, au premier rang desquels se place souvent le saumon fumé.

Faire feu de tout bois

Utilisée depuis des millénaires, la fumaison limite la prolifération des bactéries, tout en imprégnant l'aliment d'un goût particulier dont l'intensité varie avec la durée d'exposition ou la plante utilisée. La fumaison à froid, entre 20 et 30 °C, ajoute une saveur subtile, idéale pour les mets délicats comme le saumon ou les fromages. La fumaison à chaud, entre 50 et 80 °C, cuit partiellement ou totalement les aliments, comme les saucisses ou le poulet, les imprégnant d'une saveur plus forte.

Les stars de la fumaison

Fin d'année, le saumon apparaît souvent dans les menus festifs. En Alsace, hareng, truite ou carpe fumés, servis avec une crème acidulée ou en salade, sont autant de délices traditionnels appréciés toute l'année, tout comme les viandes fumées (jambon cru, lard, kassler...) présentes dans la choucroute ou diverses recettes à base de légumes. Côté fromage, cheddar, gruyère, mozzarella ou provolone sont les plus connus, ils sont bien plus nombreux à pouvoir être fumés. On préférera les produits fumés artisanalement.

Boucaner localement

Selon le linguiste P. Bach, le mot boucaner serait issu de la racine gauloise bouk dont les noms de lieux comme Bouxwiller, Boucq ou Bouconville tiendraient leurs noms. Cependant, d'autres théories existent. Le boucanage est un synonyme du fumage. Cette technique est couramment utilisée sous des latitudes tropicales pour conserver la viande. Le principe reste toujours le même : exposer les aliments à une source de chaleur dégageant de la fumée sur un temps long. À l'ère de la conservation par le froid en Europe, le procédé continue d'être utilisé à des fins essentiellement gustatives.

La recette fumeuse

INGRÉDIENTS :

- Munster fumé
- Pain complet
- Mâche
- Endive
- Noix et /ou mélange de graines
- Raisins secs et/ou baies de canneberge
- Magret de canard ou poisson fumé

Vinaigrette pour accompagner le magret de canard :

- Vinaigre balsamique ou de vin
- Échalote

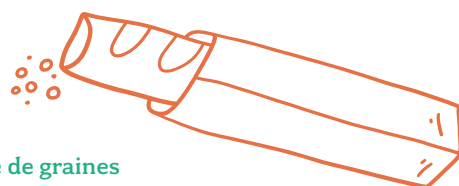
Sauce pour accompagner le poisson :

- Crème fraîche liquide
- Huile d'olive
- Jus de citron
- Estragon
- Aneth séché
- Oignon rouge

À vos tabliers !

- Couper des tranches de munster fumé, les disposer sur des tranches de pain complet au choix, aux fruits, aux graines ..., réserver.
- Composer une salade en mélangeant de la mâche avec de l'endive émincée.
- Saupoudrer, au choix, un mélange de graines, ou quelques noix séchées.
- Parsemer de quelques raisins secs ou baies de canneberge.
- Ajouter, au choix toujours, quelques tranches de magret de canard ou de poisson fumé.
- Pour l'option magret de canard, prévoir une vinaigrette huile-vinaigre balsamique ou de vin, échalote.
- Pour l'option poisson, composer une sauce mêlant crème fraîche liquide, huile d'olive, jus de citron (à doser selon le goût de chacun). On peut ajouter de l'estragon ou de l'aneth séché, oignon rouge.
- Griller légèrement les tartines de munster fumé.

C'est prêt !



© AdobeStock



Le bon coin de Corinne

VIANDE - CHARCUTERIE



© auvieuxfumoir.fr

→ INFOS PRATIQUES :

Au Vieux fumoir
2 Rue Rotland
67140 Barr
07 77 76 13 14 ou 06 01 02 47 45
Barr, du mardi au vendredi : 8h-12h / 14h-19h
Samedi : 8h-14h
Bischheim, présent sur le marché vendredi matin de 7 h 30 à 12 h
auvieuxfumoir.fr

TRUITE FUMÉE



© DR

→ INFOS PRATIQUES :

La Faïte
1 Chemin de Faïte
88600 Laval-sur-Vologne
06 59 12 92 98
Point de vente : Marché de Noël OFF, Place Grimmeissen à Strasbourg, du 26 nov au 24 déc.

MUNSTER



© college-culinaire-de-france.fr

→ INFOS PRATIQUES :

Lorho
3 Rue des Orfèvres
67000 Strasbourg
03 88 32 71 20
www.maison-lorho.fr

DES NOUVEAUTÉS TRÈS BIENTÔT !

Suivez-nous :
@editionscandide



RETROUVEZ TOUS NOS LIVRES EN LIGNE !



RENDEZ-VOUS SUR

www.editionscandide.bigcartel.com

éditions
CANDIDE
03 88 45 38 51

17 Rue d'Obernai, 67000 Strasbourg
editions@agencecandide.com

DE QUEL BOIS JE ME CHAUFFE

C'est marrant, quand Lucie a proposé le thème du bois pour ce numéro, j'étais précisément en train de redécouvrir mon rapport aux arbres.

Depuis ma fenêtre, il y en a deux. Immenses. Qui bordent la route. Comme s'ils formaient un portail. Une protection. Je les regarde différemment depuis quelques mois. Ils m'observent. Avec majesté. Parfois avec autorité. Ils veillent. Plus le chaos du monde m'angoisse, plus je m'accroche à leurs branches pour me sécuriser intérieurement. C'est devenu un rituel : les regarder. Respirer. Me souvenir qu'ils sont là.

L'autre jour encore, j'entendais une femme dire qu'elle plaçait les arbres au-dessus de tout. Ils nous abritent. Nous chauffent. Nous nourrissent. Cette vision m'a interpellée.

Je repense à mon père. Tous les dimanches après-midi il nous emmenait en forêt, mon frère et moi. Parfois j'aimais ça. Surtout lorsqu'il avait neigé. Ou qu'on cueillait des champignons. Parfois je détestais la pénombre de la forêt. Son humidité. Les petites bêtes. Les bruits parfois effrayants.

Bruno Bettelheim ne nous explique-t-il pas dans *Psychanalyse des contes de fées* que la forêt représente pour l'enfant l'inconnu. Les défis et les dangers de la vie. Qu'il s'agit du passage obligé de la maturation psychique.

Plus tard, chez les scouts, les arbres étaient au cœur de nos camps. On devait réaliser un herbier. Je l'ai encore. Et rien que d'y repenser je sens son odeur si particulière.

C'est drôle comme certaines choses vous reviennent. Ces dimanches. Ces après-midis à marcher. À observer. À renifler. Souvent, je me demande ce qu'ils ont vu. Tous ces arbres. Ceux de mon enfance. Ceux de ma fenêtre. Ce qu'ils ont entendu. Combien de vies. Combien de passages. Combien de moments heureux. Combien de larmes.

Les arbres sont des témoins silencieux. Ils ne disent rien. Ils observent. Ils sont là. Simplement. Ils tiennent.

Je pense à ma fille. Elle a presque 17 ans. Je la vois lutter pour défendre nos droits. Pour une société plus juste. Résister. N'est-ce pas aussi le propre des arbres ? Résister au temps. Aux événements. Être là. Solides. Fiables. Porteurs.

Et n'est-ce pas notre rôle à nous, parents, d'être comme ces arbres ? Solides. Fiables. Porteurs.

Être là. Simplement là. Enracinés. Stables.

Pas pour empêcher nos enfants d'avancer. Pas pour les retenir. Mais pour qu'ils sachent qu'il y a un endroit où revenir. Un socle. Une constance.

Comme ces deux arbres devant ma fenêtre. Qui forment un portail. Une protection.

COLOPHON

BIBOUILLE EST ÉDITÉ PAR CANDIDE

17 Rue d'Obernai - 67000 Strasbourg

L'ÉQUIPE

Directeur de la publication :

Nicolas Schelté

Rédactrice en chef :

Émilie Schelté, Corinne Longhi, Orane Danet, Valérie Dietrich, Lucie Olivier, Alice Schelté, Mathilde Nuss

Billet : Valérie Dietrich

Responsable publicité : Laure Patry

Illustration du strip : Claire Perret

Couverture : Adobe Stock

Mise en page : Julien Paula - Agence

Candide

CONTACTS : T. 03 88 45 38 51

Publicité : laure@bibouille.net

Rédaction : redaction@bibouille.net

Idées livres : valerie@bibouille.net

Tous droits de reproduction réservés

Impression : GYSS sur papier Magno

Volume, sans bois, certifié FSC, 90 g

PROCHAINE PARUTION :

Bibouille 130 Janvier - Février 2026

BOUCLAGE LE 05 DÉCEMBRE 2025

NOS PARTENAIRES



 @bibouille.magazine

 Magazine Bibouille



EN ATTENDANT

MOMIX

SAISON

2025

2026

SPECTACLES
ATELIERS
GOÛTERS
RENCONTRES AVEC
DES ARTISTES...

DES RENDEZ-VOUS
POUR LE JEUNE
PUBLIC À VIVRE
EN FAMILLE
À KINGSHEIM

centre de rencontres,
d'échange et d'animation
Crea Kingersheim

www.crea-kingersheim.com

f i

Strasbourg.eu
eurométropole

STRASBOURG CAPITALE DE NOËL

Redécouvrez un Noël
authentique, artisanal, local,
responsable, solidaire et inclusif.

Préparez votre visite et retrouvez
toute la programmation sur
noel.strasbourg.eu

26 NOV.
24 DÉC.
2025

ici Radio
TV
Digital

www.agence1.com X *Quinté*
06

EN PARTENARIAT AVEC

FANABRIQUES

Exposition

HAUTS
COMME ANDLAU
TROIS 11 OCTOBRE
30 DÉCEMBRE 2025
BRIQUÉS

La Seigneurie
Place de la Mairie
67140 Andlau

+33 (0)3 88 08 65 24
contact@laseigneurie.alsace
www.laseigneurie.alsace
f laseigneurie

